

聞き取りの練習

Listen and Learn—Build vocabulary through listening and reading

1) Audio file
at full
(normal)
speed

While these lessons are designed for intermediate to advanced students, beginners can get a lot out of it as well.

BEGINNER LEVEL

Review the vocabulary in the glossary and go through the text with furigana. Then try listening to the slower audio file while reading from the text.

2) Audio file
at slower
speed

INTERMEDIATE LEVEL

Try the audio file at normal speed alone, then listen to the slower speed with the text in front of you before turning to the glossary.

3) PDFs of
the text
with and
without
furigana

ADVANCED LEVEL

If you want to concentrate on improving your listening, try the normal audio file without the text. Otherwise you may want read the text before hearing the pronunciation to test your kanji pronunciation ability.

4) Glossary
& vocabu-
lary ex-
plained

*Please send us your comments and
suggestions for future subjects.*

ゴールデンウィーク

今年のゴールデンウィークは、4月29日から始まりしました。今年は、5月1日、2日に休みを取ると9連休となるため、たくさんの人たちが海外旅行に出かける見込みで、初日の29日の成田国際空港では、この日だけでおよそ5万人以上が海外に出発すると見られています。ゴールデンウィーク期間の出国者数は、前年に比べおよそ2パーセント増の26万3600人に上ると見られ、帰国は5日から7日に集中しそうです。

また、好天に恵まれた京都にもたくさんの観光客が訪れています。有名な寺社のある観光地には、若いカップルや家族連れなどでにぎわっています。新緑に包まれた各行楽地では、カメラを手にした行楽客でいっぱいになりました。京都地方気象台によりますと、5日までは「晴れ一時くもり」の行楽日和となりそうだということです。

Glossary

ゴールデンウィーク [underlined is explained on the next page]
ことし しがつ にち
今年のゴールデンウィークは、4月29日か
はじ ついたち ふつか
ら始まりました。今年は、5月1日、2日に
やす と れんきゆう
休みを取ると9連休となるため、たくさんの
ひと かいがいりょこう で みこ しょにち
人たちが海外旅行に出かける見込みで、初日
なりたこくさいくこう
の29日の成田国際空港では、この日だけで
いじょう かいがいしゅっぱつ み
およそ5万人以上が海外に出発すると見られ
きかん
ています。ゴールデンウィーク期間の
しゅっこくしゃすう ぜんねん くら
出国者数は、前年に比べおよそ2パーセント
ぞう のぼ きこく
増の26万3600人に上ると見られ、帰国
しゅうちゅう
は5日から7日に集中しそうです。
こうてん めぐ きょうと
また、好天に恵まれた京都にもたくさんの
かんこうきゃく おとず ゆうめい じしゃ
観光客が訪れています。有名な寺社のある
かんこうち わか かぞく づ
観光地には、若いカップルや家族連れなどで
しんりょく つつ かくこうらくち
にぎわっています。新緑に包まれた各行楽地
て こうらくきゃく
では、カメラを手にした行楽客でいっぱい
きょうとちほうきしょうだい
になりました。京都地方気象台によりますと、
は いちじ こうらくびより
5日までは「晴れ一時くもり」の行楽日和と
なりそうだということです。

今年 *kotoshi* this year
ゴールデンウィーク *go-ruden wi-ku*
Golden Week
休みを取る *yasumi o toru* to take vacation
～連休 *ren kyuu* vacation days in a row
たくさん *takusan* many
海外旅行 *kaigai ryokou* oversea travel
出かける *dekakeru* to go out; debark
見込み *mikomi* to estimate
初日 *shonichi* first day
成田国際空港 *narita kokusai kuukou* Narita International Airport
この日だけ *kono hi dake* just this day
およそ *oyoso* approximately, about
以上 *ijou* over, more than
出発 *shuppatsu* leave, depart
見られています *mirareteimasu* can be seen
帰国 *kikoku* return to home country
に集中 *ni shuuchuu* see next page #7
また *mata* also
好天 *kou ten* nice weather
恵まれた *megumareta* blessed (with)
京都 *kyouto* Kyoto
観光客 *kankou kyaku* sightseer
訪れる *otozureru* visit, go see
有名な *yuumei na* famous
寺社 *jisha* various temples & shrines
観光地 *kankouchi* sightseeing spot
若いカップル *wakai kappuru* young couple
家族連れ *kazoku zure* families
など *nado* etc.
にぎわう *nigiwau* crowded, bustling area
新緑 *shin ryaku* green (area)
包まれた *tsutsumareta* enveloped, wrapped
各行楽地 *kaku kourakuchi* each (各) vacation spot
いっぱい *ippai* full
地方 *chihou* region
気象台 *kishoudai* meteorological observatory (where weather is studied)
晴れ一時くもり *hare ichiji kumori* mostly sunny, occasionally cloudy
行楽日和 *kouraku biyori* ideal weather for an outing

なりそう *narisou* should become/be
ということです *to iu koto desu* and that's that

- 1) ゴールデンウィーク *go-ruden wi-ku* Golden Week; A series of holidays in Japan at the end of April and beginning of May. This is when just about everyone has vacation time.
- 2) 9連休 even if you didn't know this *jukugo*, you can guess by looking at the individual kanji. 連 *ren* means 'link' or 'connection' and is used in such common *jukugo* as 連絡 *ren raku*, 連続 *ren zoku*, etc to mean this. So a number (9) plus 連 and 休 would mean 9 consecutive holidays.
- 3) となるため *to naru tame* so this would happen—May First and Second are made into holidays to let everyone have 9 consecutive days off
- 4) 見込み *mikomi* means an “estimate” here but it can also mean 'hope' or 'prospect' as in 見込みのある子供 *mikomi no aru kodomo* A child with a promising future. Or 見込みがない *mikomi ga nai* hopeless!
- 5) およそ 'about', 'approximately' is used often in news type reporting.
- 6) 増 *zou* is used by itself to mean increase
- 7) に集中しそう *ni shuuchuu shisou* looks like concentration (of returnees). The *shisou* shows probability but not certainty. “It appears most people will return to Japan between the 5th and 7th.”
- 8) 好天に恵まれる is used as a set phrase meaning 'having nice weather'
- 9) 寺社 is used for general temples 寺 and shrines 神社 in the area
- 10) 新緑に包まれた各行楽地 gives the feel of a lively (green) and pleasant vacation spot
- 11) 京都地方气象台によりますと according to the Kyoto meteorological center...
- 12) 晴れ一時曇り *hare ichiji kumori* mostly sunny, occasionally cloudy—「一時」 means occasionally, but is less likely than 時々 (*toki doki*). So it is mostly sunny (晴れ) but clouds could occasionally crop up. Has nothing to do with 1 O'Clock :)
- 13) 行楽日和 *kouraku biyori* is a set phrase for 'ideal weather for an outing'

ゴールデンウィーク

今年のゴールデンウィークは、4月29日から始まりました。今年は、5月1日、2日に休みを取ると9連休となるため、たくさんの人たちが海外旅行に出かける見込みで、初日の29日の成田国際空港では、この日だけでおよそ5万人以上が海外に出発すると見られています。ゴールデンウィーク期間の出国者数は、前年に比べおよそ2パーセント増の26万3600人に上ると見られ、帰国は5日から7日に集中しそうです。

また、好天に恵まれた京都にもたくさんの観光客が訪れています。有名な寺社のある観光地には、若いカップルや家族連れなどでにぎわっています。新緑に包まれた各行楽地では、カメラを手にした行楽客でいっぱいになりました。京都地方气象台によりますと、5日までは「晴れ一時曇り」の行楽日和となりそうだという事です。

Q&Aの時間

Golden Week is usually a week or more of students out of school and many people off work. A lot of people use Golden Week as a chance to travel Japan and abroad.

Questions: Answer the following after listening and/or reading the script

1) When (what month(s)) is Golden Week in usually?

2) This year (as of when the article was written), how many days in a row are vacation days? _____

3) What do many people do during Golden Week according to the article?

4) What is the weather like in Kyoto? _____
